

NEUTRALIZER CREAM MONODOSE



(EN) NEUTRALIZING CREAM
(ES) CREMA NEUTRALIZANTE
(FR) CREMA NEUTRALIZANTE
(IT) CREMA NEUTRALIZANTE

SUITABLE FOR EYELASHES AND EYEBROWS / INDICADO PARA PESTAÑAS Y CEJAS / INDUQUE POUR LES CILS ET LES SOURCILS / INDICATO PER CIGLIA E SOPRACCIGLIA / VHDODNE PRO RASY A OBOCI / ПОДХОДИТ ДЛЯ РЕСНИЦ И СОРЦИЛ / GEÛNET FÜR WIMPEN UND AUGENBRAUEN / PRZEZNACZONE DO RZES I BRWI / INDICADO PARA CILIOS E SOBRANCELHAS

INGREDIENTS / INGREDIENTES / INGRÉDIENTS / INGREDIENTI / INGREDIENZE /
ИНГРЕДИЕНТЫ / INHALTSSTOFFE / SKLADNIKI / INGREDIENTES:
Aqua (Water), Cetearyl Alcohol, Stearyl Alcohol, Cetyl Alcohol, Hydrogen Peroxide, Ceteareth-33, Aminotrimethylene Phosphoric Acid, Sodium Stannate, Phosphoric Acid.

(FR) INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

(EN) INSTRUCTIONS FOR USE:
Eyelashes: Apply a line of gel to the middle part of the lashes, keeping the eye closed. Cover with osmotic film (plastic wrap) and leave on for 15 minutes. Eyebrows: Apply along the entire length of the hair and leave on for 5 to 10 minutes for finer hairs, or up to 15 minutes for thicker and coarser hairs.

Cils : Appliquer une ligne de gel sur la partie médiane des cils, en gardant l'œil fermé. Couvrir avec un film osmotique (film plastique) et laisser poser pendant 15 minutes. Sourcils : Appliquer sur toute la longueur du poil et laisser poser 5 à 10 minutes pour les poils les plus fins, ou jusqu'à 15 minutes pour les poils plus épais et durs.

AVVERTISSEMENTS : Contient du peroxyde d'hydrogène, Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un spécialiste. Porter des gants appropriés. Suivre les instructions d'utilisation. Tenir hors de portée des enfants. Réservé à un usage professionnel.

TESTÉ DERMATOLOGIQUEMENT ET OPHTALMOLOGIQUEMENT / USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT

ÉTAPE PAR ÉTAPE:

1-Désinfecter les mains et work tools with the preparatory hygienic solution.
2-Remove makeup with a water-based eye makeup remover, even if the client is not wearing makeup.
3-For application on eyelashes only: Apply rollers/patches to the eyelid with the respective specific glue [PERMANENT/LIFTING GLUE] and attach the lashes to the support, reapplying the specific glue and using a wooden stick to help.
4-Apply a strip of PERMANENT GEL THUYA to the middle part of the eyelashes (or eyebrows) and leave on for 15 minutes, covering with plastic wrap. For thin eyebrows, reduce the processing time to 5-10 minutes, depending on the thickness of the hair.
5-After the processing time, remove the product with dry cotton.
6-Apply NEUTRALIZER THUYA in the same way and leave on for the same amount of time as the PERMANENT GEL THUYA, as described in step 4. Cover with plastic wrap.
7-After the processing time, remove the product with cotton moistened with water or a water-based eye makeup remover.
8-Comb the eyelashes/eyebrows with EYELASH REGENERATING CREAM THUYA, which hydrates and strengthens the hair. Recommend its daily use, preferably applying it in the evening.

1-Désinfecter les mains et les outils de travail avec la solution hygiénique préparatoire.
2-Démaquiller avec un démaquillant pour les yeux à base aqueuse, même si la cliente n'est pas maquillée.
3-Uniquement pour l'application sur les cils : Appliquer sur la paupière les bigoudis/patches avec leur colle spécifique [PERMANENT/LIFTING GLUE] et faire adhérer les cils au support, en réappliquant la colle spécifique et en s'aidant d'un bâtonnet en bois.
4-Appliquer une bande de PERMANENT GEL THUYA sur la partie médiane des cils (ou sur les sourcils) et laisser poser 15 minutes, en couvrant avec un film plastique. Pour les sourcils fins, réduire le temps de pose à 5-10 minutes, en fonction de l'épaisseur du poil.
5-Une fois le temps de pose écoulé, retirer le produit avec du coton sec.
6-Appliquer le NEUTRALIZER THUYA de la même manière et laisser poser le même temps que pour le PERMANENT GEL THUYA, comme décrit au point n°4. Couvrir avec un film plastique.
7-Une fois le temps de pose écoulé, retirer le produit avec du coton imbibé d'eau ou d'un produit à base aqueuse.
8-Peigner les cils/sourcils avec la EYELASH REGENERATING CREAM THUYA, qui hydrate et renforce le poil. Recommander une utilisation quotidienne, de préférence le soir.

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO:

(ES) INSTRUCCIONES DE USO:
Pestañas: Aplicar una línea de gel sobre la parte media de las pestañas, manteniéndolo el ojo cerrado. Cubrir con film osmótico (película) y dejar actuar durante 15 minutos. Cejas: Aplicar a lo largo de toda la longitud del vello y dejar actuar de 5 a 10 minutos en los velllos más finos, o hasta 15 minutos en los más gruesos y duros.

Ciglia: applicare una linea di prodotto sopra la parte media delle ciglia, mantenendo l'occhio chiuso, coprire con film osmotico (pellicola) e lasciare in posa per 15 minuti. Sopracciglia: applicare su tutta la lunghezza del pelo e lasciare in posa da 5 a 10 minuti sui peli più fini, o fino a 15 minuti sui peli più spessi e duri.

AVVERTENZE: Contiene perossido di idrogeno. Evitare il contatto con gli occhi. Se il prodotto viene a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare uno specialista. Indossare guanti appropriati. Seguire le istruzioni per l'uso. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Per uso esclusivamente professionale.

TESTATO DERMATOLOGICAMENTE / OPHTALMOLOGICAMENTE/ SOLO PER USO PROFESSIONALE

PASSO A PASSO:

1-Désinfecter les mains et les instruments de travail avec la solution hygiénique préparatoire.
2-Éliminer le maquillage avec un desmaquillant de ojos a base de agua, incluso si la cliente no está maquillada.
3-Solo para la aplicación en pestañas: Aplicar en el párpado los bigudines/patches con el pegamento específico correspondiente [PERMANENT/LIFTING GLUE] y adherir las pestañas al soporte, reaplicando el pegamento específico y ayudándose con un palillo de madera.
4-Aplicar una tira de PERMANENT GEL THUYA sobre la parte media de las pestañas (o de las cejas) y dejar actuar durante 15 minutos, cubriendo con película. Para la aplicación en cejas finas, el tiempo de exposición se reduce a 5-10 minutos, dependiendo del grosor del vello.
5-Al finalizar el tiempo de exposición, retirar el producto con algodón seco.
6-Aplicar el NEUTRALIZER THUYA de la misma manera y dejar actuar durante el mismo tiempo que el PERMANENT GEL THUYA, como se describe en el punto n.º 4. Cubrir con película.
7-Al finalizar el tiempo de exposición, retirar el producto con un algodón humedecido con agua o desmaquillante de ojos a base de agua.
8-Peinar las pestañas/cejas con la EYELASH REGENERATING CREAM THUYA, que hidrata y fortalece el vello. Recomendar su uso diario, preferentemente aplicándolo por la noche.

1-Disinfectare le mani e gli strumenti di lavoro con la soluzione igienica preparatoria.
2-Rimuovere il trucco con struccante occhi a base acqua, anche se la cliente non è truccata.
3-Solo per l'applicazione sulle ciglia: applicare sulla palpebra i bigodini/patch con la rispettiva colla specifica [PERMANENT/LIFTING GLUE] e far aderire le ciglia al supporto, riapplicando la colla specifica e aiutandosi con un bastoncino di legno.
4-Applique una striscia di PERMANENT GEL THUYA sulle parte mediana delle ciglia (o sulle sopracciglia) e lasciare in posa per 15 minuti, coprendo con pellicola. Per l'applicazione sulle sopracciglia sottili, il tempo di posa si riduce a 5-10 minuti, in base allo spessore del pelo.
5-Terminato il tempo di posa, rimuovere il prodotto con cotone asciutto.
6-Applique il NEUTRALIZER THUYA nello stesso modo e lasciare in posa per lo stesso tempo di come si è applicato il PERMANENT GEL THUYA, come descritto nel punto n.4. Coprire con pellicola.
7-Terminato il tempo di posa, rimuovere il prodotto con cotone inumidito di acqua o struccante occhi a base acqua.
8-Peinare le ciglia/sopracciglia con la EYELASH REGENERATING CREAM THUYA, che idrata e rinforza il pelo e raccomandare l'uso quotidiano, applicandolo preferibilmente la sera.

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ:

Rasy: Aplikujte linku gelu na střední část řas, přičemž oko zůstává zavřené. Přikryjte osmotickou fólií (folii) a nechte působit 15 minut.
Obočí: Aplikujte po celé délce chloupků a nechte působit 5 až 10 minut u jemnějších chloupků, nebo až 15 minut u silnějších i tvrdších chloupků.

UPOZORNĚNÍ: Obsahuje peroxid vodíku. Vyvarujte se kontaktu s očima. Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě je důkladně vypláchněte vodou a konzultujte omdokma. Používejte vhodné rukavice. Postupujte podle pokynů k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Pouze pro profesionální použití.

DERMATOLOGICKY A OPHTALMOLOGICKY TESTOVÁNO / POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ

KROK ZA KROKEM:

1-Dezinifikujte si ruce a pracovní nástroje pomocí hygienického přípravku.
2-Odstraňte make-up pomocí odličovače na vodní bázi, i když klientka není naličená.
3-Pouze pro aplikaci na řasy: Naneste na víčka natačky/patch s příslušným specifickým lepidlem [PERMANENT/LIFTING GLUE] a připevňte řasy na podložku, znovu naneste specifické lepidlo a pomozte si dřevěnou tyčinkou.
4-Naneste proužek PERMANENT GEL THUYA na střední část řas (nebo na obočí) a nechte působit 15 minut, přikryté fólií. Pro aplikaci na jemnější obočí zkratete dobu působení na 5-10 minut v závislosti na tloušťce chloupků.
5-Po uplynutí doby působení odstraňte přípravek suchým vatovým tamponem.
6-Naneste NEUTRALIZER THUYA stejným způsobem a nechte působit stejně dlouho jako PERMANENT GEL THUYA, jak je popsáno v bodě 4. Přikryjte fólií.
7-Po uplynutí doby působení odstraňte přípravek vatovým tamponem navlhčeným vodou nebo odličovačem na vodní bázi.
8-Učesjte řasy/oboch pomocí EYELASH REGENERATING CREAM THUYA, který hydratuje a posiluje chloupky. Doporučte denní použití, nejpeře večer.

(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Ресницы: Нанести линию геля на среднюю часть ресниц, держа глаз закрытым. Накрывать осмотической пленкой (пленкой) и оставить на 15 минут.
Брови: Нанести по всей длине волосков и оставить на 5-10 минут для более тонких волосков или до 15 минут для более толстых и жестких.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Содержит перекись водорода. Избегать контакта с глазами. В случае попадания продукта в глаза немедленно и обильно промыть их водой и обратиться к специалисту. Надевать подходящие перчатки. Следовать инструкциям по применению. Хранить в недоступном для детей месте. Только для профессионального использования.

ПРОТЕСТИРОВАНО ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИ И ОПТАЛЬМОЛОГИЧЕСКИ / ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ШАГ ЗА ШАГОМ:

1-Продезинфицируйте руки и рабочие инструменты с помощью подготовительного гигиенического раствора.
2-Удалите макияж с глаз с помощью средства на водной основе, даже если клиентка не накрасила.
3-Только для нанесения на ресницы: Нанесите на веко бигуди/пачки с использованием соответствующего клея [PERMANENT/LIFTING GLUE] и зафиксируйте ресницы на бигуди, повторно нанесите клей с помощью деревянной палочки.
4-Нанесите полоску PERMANENT GEL THUYA на среднюю часть ресниц (или на брови) и оставьте на 15 минут, накрыв пленкой. Для нанесения на тонкие брови время выдержки сокращается до 5-10 минут в зависимости от толщины волосков.
5-По окончании времени выдержки удалите продукт сухим ватным диском.
6-Нанесите NEUTRALIZER THUYA таким же образом и оставьте на то же время, что и PERMANENT GEL THUYA, как описано в пункте 4. Накройте пленкой.
7-По окончании времени выдержки удалите продукт ватным диском, смоченным водой или средством для снятия макияжа на водной основе.
8-Прочешите ресницы/брови с помощью EYELASH REGENERATING CREAM THUYA, которая увлажняет и укрепляет волосы. Рекомендуйте ежедневное использование, желательно вечером.

(DE) ANWENDUNGSHINWEISE:

Wimpern: Eine Linie Gel auf die mittlere Partie der Wimpern auftragen, dabei das Auge geschlossen halten. Mit einer osmotischen Folie (Frischhaltefolie) abdecken und 15 Minuten einwirken lassen.
Augenbrauen: Auf die gesamte Länge der Härchen auftragen und 5 bis 10 Minuten bei feineren Härchen oder bis zu 15 Minuten bei dickeren und festeren Härchen einwirken lassen.

WARNHINWEISE: Enthält Wasserstoffperoxid. Vermeiden Sie den Kontakt mit den Augen. Falls das Produkt mit den Augen in Kontakt kommt, sofort und gründlich mit Wasser spülen und einen Spezialisten aufsuchen. Geeignete Handschuhe tragen. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur für den professionellen Gebrauch.

DERMATOLOGISCH UND OPHTHALMOLOGISCH GETESTET / NUR ZUR PROFESSIONELLEN ANWENDUNG

SCHRITT FÜR SCHRITT:

1-Hände und Arbeitsgeräte mit der vorbereitenden HygieneLösung desinfizieren.
2-Make-up mit einem wasserbasierten Augen-Make-up-Entferner entfernen, auch wenn die Kundin nicht geschminkt ist.
3-Nur für die Anwendung auf Wimpern: Die Lockenwickler/Patches mit dem entsprechenden speziellen Kleber [PERMANENT/LIFTING GLUE] auf das Augenlid auftragen und die Wimpern auf dem Träger fixieren, indem der spezielle Kleber erneut aufgetragen wird, und dabei mit einem Holzstäbchen helfen.
4-Einen Streifen PERMANENT GEL THUYA auf die mittlere Partie der Wimpern (oder der Augenbrauen) auftragen und 15 Minuten einwirken lassen, dabei mit einer Folie

abdecken. Für die Anwendung auf dünnen Augenbrauen die Einwirkzeit auf 5-10 Minuten reduzieren, je nach Härchendicke.

5-Nach Ablauf der Einwirkzeit das Produkt mit einem trockenen Wattepad entfernen.
6-Den NEUTRALIZER THUYA auf die gleiche Weise auftragen und die gleiche Einwirkzeit wie beim PERMANENT GEL THUYA einhalten, wie im Punkt Nr. 4 beschrieben. Mit Folie abdecken.

7-Nach Ablauf der Einwirkzeit das Produkt mit einem in Wasser oder einem wasserbasierten Augen-Make-up-Entferner angefeuchteten Wattepad entfernen.
8-Wimpern/Augenbrauen mit der EYELASH REGENERATING CREAM THUYA kämmen, die das Härchen hydratisiert und stärkt. Die tägliche Anwendung empfehlen, vorzugsweise abends.

(PL) INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA:

Rzęsy: Należy linie żelu na środkową część rzęs, trzymając oko zamknięte, przykryć folią osmotyczną (folią) i pozostawić na 15 minut.
Brwi: Należy na całą długość włosa i pozostawić na 5-10 minut na cieńszych włosach, lub do 15 minut na grubszych i twardszych włosach.

OSTRZEŻENIA: Zawiera nadtlenek wodoru. Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu produktu z oczami, natychmiast i obficie przepłukać je wodą i skonsultować się ze specjalistą. Nośić odpowiednie rękawice. Przestrzegać instrukcji użycia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Tylko do użytku profesjonalnego.

PRZEBADANE DERMATOLOGICZNIE I OPHTALMOLOGICZNE / TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO

KROK PO KROKU:

1-Zdezynfekować ręce i narzędzia robocze za pomocą roztworu higienicznego przygotowanego wcześniej.
2-Usonąć makijaż za pomocą demakijażu oczu na bazie wodnej, nawet jeśli klientka nie jest pomalowana.
3-Tylko do aplikacji na rzęsy: Należy na powiekę włożyć/takki z odpowiednią klejącą substancją [PERMANENT/LIFTING GLUE] i przymocować rzęsy do wsparcia, ponownie nakładając klej i pomagając sobie drewnianymi patyczkami.
4-Należy pasek PERMANENT GEL THUYA na środkową część rzęs (lub na brwi) i pozostawić na 15 minut, przykrywając folią. W przypadku aplikacji na cienkie brwi, czas trwania zmniejsza się do 5-10 minut, w zależności od grubości włosa.
5-Po upływie czasu nałożenia, usunąć produkt suchym wacikiem.
6-Należy NEUTRALIZER THUYA w ten sam sposób i pozostawić na ten sam czas co PERMANENT GEL THUYA, jak opisano w punkcie nr 4. Przykryć folią.
7-Po upływie czasu nałożenia, usunąć produkt wilgotnym wacikiem nasączonym wodą lub demakijażem oczu na bazie wodnej.
8-Przeszczesać rzęsy/brwi za pomocą EYELASH REGENERATING CREAM THUYA, która nawilża i wzmacnia włosy. Zaleca się codzienne stosowanie, najlepiej wieczorem.

(PT) INSTRUÇÕES DE USO:

Cílios: Aplicar uma linha de gel sobre a parte média dos cílios, mantendo o olho fechado, cobrir com filme osmótico (película) e deixar em pose por 15 minutos. Sobrancelhas: Aplicar ao longo de toda o comprimento do fio e deixar em pose de 5 a 10 minutos para os fios mais finos, ou até 15 minutos para os fios mais grossos e duros.

AVISOS: Contém peróxido de hidrogênio. Evitar o contato com os olhos. Se o produto entrar em contato com os olhos, enxagúe-os imediatamente e abundantemente com água e consulte um especialista. Use luvas apropriadas. Siga as instruções de uso. Manter fora do alcance das crianças. Para uso exclusivamente profissional.

TESTADO DERMATOLÓGICA E OPHTALMOLOGICAMENTE / USO EXCLUSIVO PROFESSIONAL

PASSO A PASSO:

1-Desinfetar as mãos e os instrumentos de trabalho com a solução higiénica preparatória.
2-Remover o maquiagem com demaquilante para os olhos à base de água, mesmo que a cliente não esteja maquiada.
3-Somente para aplicação nos cílios: Aplicar sobre a pálpebra os bigudines/patches com a respectiva cola específica [PERMANENT/LIFTING GLUE] e fazer os cílios aderirem ao suporte, reaplicando a cola específica e ajudando-se com um palito de madeira.
4-Aplicar uma faixa de PERMANENT GEL THUYA sobre a parte média dos cílios (ou nas sobrancelhas) e deixar em pose por 15 minutos, cobrindo com filme plástico. Para aplicação nas sobrancelhas finas, o tempo de pose é reduzido para 5-10 minutos, dependendo da espessura do fio.
5-Depois o tempo de pose, remover o produto com algodão seco.
6-Aplicar o NEUTRALIZER THUYA da mesma forma e deixar em pose pelo mesmo tempo de aplicação do PERMANENT GEL THUYA, conforme descrito no ponto n.4. Cobrir com filme plástico.
7-Depois o tempo de pose, remover o produto com algodão umedecido com água ou demaquilante para os olhos à base de água.
8-Peinar os cílios/sobrancelhas com o EYELASH REGENERATING CREAM THUYA, que hidrata e fortalece o fio e recomendar o uso diário, aplicando-o preferencialmente à noite.



(EN) ENVIRONMENTAL LABELING

PRODUCT FOR PROFESSIONAL USE
Box: PAP 21 (Paper recycling)
Sachet: PAP 22 (Paper recycling)
Check the regulations of your local authority

(ES) ETIQUETADO AMBIENTAL

PRODUCTO DE USO PROFESIONAL
Estuche: PAP 21 (Reciclaje de papel)
Sobre: PAP 22 (Reciclaje de papel)
Verifica las disposiciones de tu municipio

(FR) ÉTIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL

PRODUIT À USAGE PROFESSIONNEL
Boîte: PAP 21 (Recyclage du papier)
Sachet: PAP 22 (Recyclage du papier)
Vérifiez les dispositifs de votre commune

(IT) ETICHETTATURA AMBIENTALE

PRODOTTO AD USO PROFESSIONALE
Astuccio: PAP 21 (Raccolta carta)
Bustina: PAP 22 (Raccolta carta)
Verifica le disposizioni del tuo comune

(CZ) EKOLOGICKÉ OZNAČOVÁNÍ

VÝROBEK PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ
Krabíčka: PAP 21 (Recyklace papíru)
Sáček: PAP 22 (Recyklace papíru)
Ověřte si předpisy ve vaší obci

(RU) ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ МАРКИРОВКА

ПРОДУКТ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Коробка: PAP 21 (Переработка бумаги)
Пакетик: PAP 22 (Переработка бумаги)
Проверьте правила в вашем муниципалитете

(DE) UMWELTKENNZEICHNUNG

PRODUKT FÜR PROFESSIONELLE ANWENDUNG
Schoachtel: PAP 21 (Papierreycling)
Beutel: PAP 22 (Papierreycling)
Überprüfen Sie die Vorschriften Ihrer Gemeinde

(PL) ETYKIETOWANIE EKOLOGICZNE

PRODUKT DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO
Pudełko: PAP 21 (Recykling papieru)
Saszka: PAP 22 (Recykling papieru)
Sprawdź przepisy w swojej gminie

(PT) ROTULAGEM AMBIENTAL

PRODUTO DE USO PROFESIONAL
Caixa: PAP 21 (Reciclagem de papel)
Saqueiro: PAP 22 (Reciclagem de papel)
Verifique as disposições do seu município